

Move and Joy



stroller

REYA

age range: 0-48 months
up to 22 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTEÚDO

EN	Manual de instruções.....	6
BG	кѠхТрѡхурѡа аа ѡнотрѡба.....	9
RO	Instruções de utilização e.....	13
PL	Instruções de utilização.....	16
FR	Mode d'emploi.....	19
IT	Istruzione para o so.....	22
GR	ΟΑΗΦΙΕΖ ΧΡΗΖΗΖ ΚΑΡ ΕΚΛΑΣ.....	25
MK	ѡнотрѡбаТа са ѡнотрѡба.....	29
RU	кѠхТрѡхуе no ехснѡ атаѡи.....	32
	Uputstvo za upotr ebu.....	35
HU	Használati utasítás.....	38
AL	Instruksion për përdorim.....	41
ES	Instruções de utilização.....	44
NL	Gebruikshandleiding.....	47
DE	Instruções de utilização.....	51
TR	Kullanım talimatı.....	54
ARB	دليل التعليمات.....	58
CZ	Návod k použití.....	60



BG-Сканирайте QR кода, аа аа наonyнyze noeиe ннѡрѡуааn аа nрoрyкzа у uncзпыхуаn аа ѡнoтрѡба Ha noeиe eануn. клазeнoрe нрnнo>еннeрo QR скенeр Ha yзпoлyчeзoзo cн.

Código ENMEB para obter mais informações sobre o produto e instruções manuais em mais idiomas. Descarregue a aplicação QR Scanner para o seu dispositivo.

O QR Scanner permite-lhe obter mais informações sobre o processo e os resultados da pesquisa na área. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj. IT-Scansiona o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções de utilização em várias línguas. Utilize a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

GR-Σάρξουν You xίwwa QR ѡ ѡрѡοοίѡρς nΧηρoςοрїς oΧѡї<ó pE o nрoлaѡ xai oѡнyн/cѡ Χрїoтoс oс nрїoοοίѡрς ѡГōooс. Ka cѡїoїc нv cтaрпoѡѡ QR Scanner cтГѡ oѡoхcѡѡ oаѡ.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'infomations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és ősszeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szűkséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Ozсканнpyэ QR-кoдa, yзoдoи нoнy'Jyз бoнyиeи ннѡрѡуaр'нн o nрoгyиrre у uncзпыхyнo aа axcнnyзayауn Ha гpыmх нaиuxх. Зaрpыanze нрnнo>enne QR Scanner Ha ceoе yзпoлyчeзoзo.

Para obter mais informações sobre o produto e o manual de instruções em outras línguas, basta digitalizar o código QR. Descarregue a aplicação de leitura de QR no seu computador portátil ou tablet.

NL -Digitalize o código QR para obter mais informações sobre os produtos e o manuseamento em mais talentos. Descarregue a aplicação do leitor de QR no seu aparelho para o d i g i t a l i z a r .

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarregue a aplicăo QR Scanner a partir do seu endereço de e-mail.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Aplikue a aplicăo do QR Scanner no seu telemovel.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Cxенyрaj ro QR ко.4oz аа аа роbнеиzi noeиeи ннѡрѡуaр'нн аа nрoуaeoрoз у ѡнazceзo аа хoрncze+ e, nа noeиeи jaар'н.СoлviHere ja annxар'нjaзa QR Scanner App Ha eaizinoз yрeѡ.

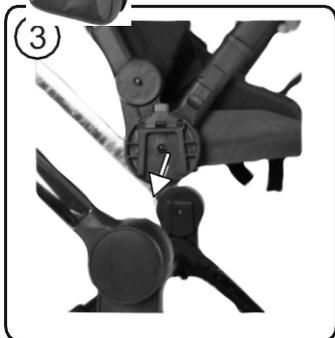
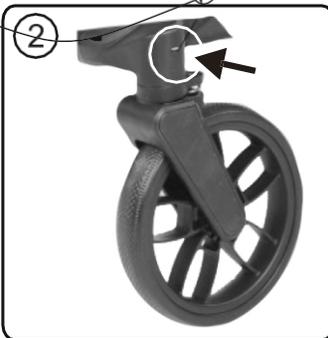
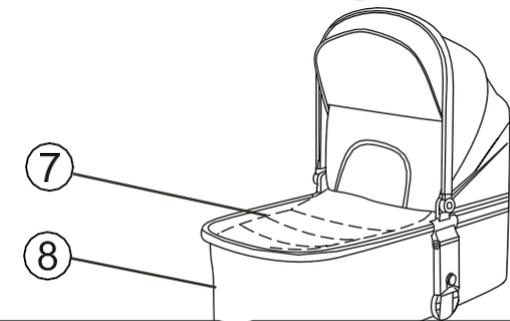
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

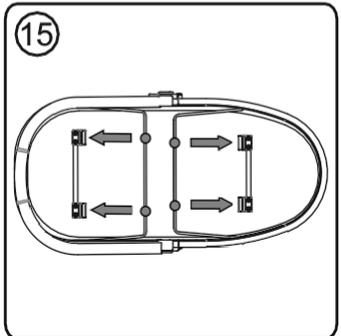
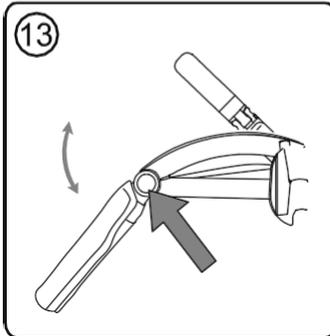
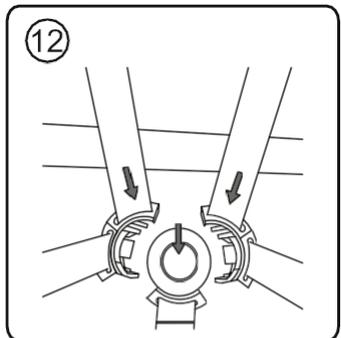
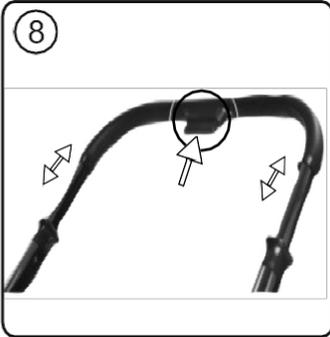
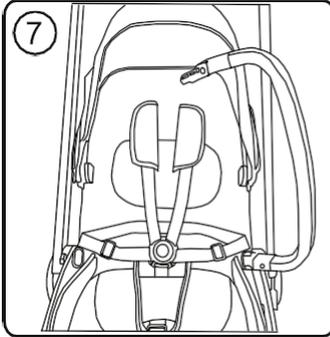
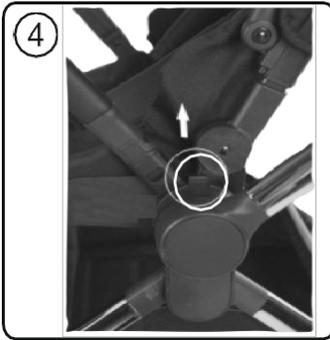
ES- Escanea o código QR para obter mais informações sobre o produto e o seu manual de utilização em vários idiomas. Descarregue no seu dispositivo a aplicação de Lector de códigos QR.

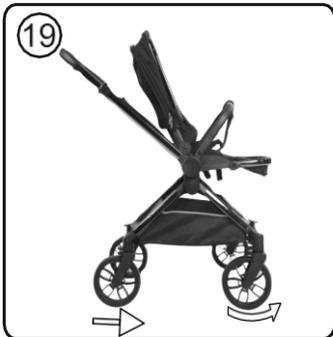
ARB- in . Wi . V! wuy "qRd ' ý .+ . a! V ! +W ^J! JR "qR scanner.zú!+ u,-

FEATURES

Picture







IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA E REFERÊNCIA FUTURA!

REQUISITO DESEGURANÇA

1. Este veículo é adequado para crianças com um peso até 22 kg ou 4 anos, consoante o que ocorrer primeiro!
2. A altura da criança transportada no carrinho de bebé não deve exceder 104 cm!
3. Utilize o dispositivo de estacionamento se não conseguir segurar o carrinho com a mão!
4. Não deixe o carrinho de bebé em colinas ou superfícies inclinadas, mesmo que tenha ativado o sistema de estacionamento!
5. O dispositivo de estacionamento deve ser acionado ao colocar e retirar as crianças!
6. O cesto de compras pode suportar uma carga máxima de 2 kg!
7. Qualquer carga fixada na pega e/ou nas costas do encosto e/ou nos lados do veículo afectará a estabilidade do veículo! Carga máxima do saco de acessórios 1 kg. Não pendurar nenhum saco adicional!
8. Verificar regularmente se existem peças soltas! Inspeção de rotina, manutenção regular, limpeza e/ou lavagem do veículo!
9. O veículo só pode ser utilizado para uma criança!
10. Não devem ser utilizados acessórios que não tenham sido aprovados pelo fabricante!
11. Só podem ser utilizadas peças sobresselentes fornecidas ou recomendadas pelo fabricante/distribuidor!
12. Verificar se os cintos de segurança estão corretamente colocados!
13. O carrinho de bebé deve ser sempre utilizado sob a supervisão de um adulto!
14. Não permitir que as crianças se suspendam ou brinquem no carrinho de bebé!
15. Não permitir que as crianças fiquem de pé no carrinho de bebé!
16. Não permitir que a criança se apoie no assento e no apoio para os pés!
17. Não utilizar o carrinho de bebé em superfícies irregulares perto de incêndios ou outros locais perigosos!
18. Não utilizar o carrinho de bebé em escadas e tapetes rolantes!
19. Dobrar o carrinho antes de subir e descer as escadas. Montar o carrinho em escadas, passeios e outros locais com a criança lá dentro e empurrando a pega provoca a deformação do carrinho e está fora da garantia de reparação! 20. A regulação do encosto só deve ser efectuada por uma pessoa leia atentamente as instruções de regulação! 21. Qualquer bagagem adicional deixada no carrinho de bebé pode provocar a sua instabilidade!
22. A pessoa que monta o carrinho de bebé deve estar familiarizada com as suas funções!
23. A barra frontal não pode ser utilizada como pega de transporte
24. O chassis deste veículo é compatível com um carrinho de bebé "REYA" e com uma cadeira auto "JOY".
25. Este carrinho de passeio foi concebido para ser utilizado desde o nascimento do bebé. Deve utilizar a posição mais inclinada para os recém-nascidos. O recém-nascido não é capaz de se sentar e de manter a cabeça erguida sem ajuda. Por conseguinte, não fixar o encosto na posição sentada para crianças com menos de 6 meses!
26. Antes de utilizar o produto pela primeira vez, remover todo o material publicitário, bem como os materiais utilizados para os fixar ao produto.
27. Não coloque a alcofa perto de uma chama aberta ou de outra fonte de calor forte
28. As pegas de transporte e o fundo da alcofa devem ser verificados regularmente quanto a sinais de desgaste e danos
29. Antes de transportar ou pegar na alcofa, certifique-se de que a pega está na posição correta para utilização - a capota deve estar aberta a 90° em relação à horizontal...
30. Antes de transportar ou pegar na alcofa, o fundo deve ser ajustado para a posição mais baixa.
31. A cabeça da criança na alcofa nunca deve estar numa posição mais baixa do que o corpo da criança;

WARNIN

1. **ATENÇÃO!** Nunca deixar a criança sem vigilância!
2. **ATENÇÃO!** Assegurar que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes
3. **ATENÇÃO!** Para evitar ferimentos, certifique-se de que as crianças são mantidas afastadas quando desdobrar e dobrar este produto!
4. **ATENÇÃO!** Não deixar a criança brincar com este produto!
5. **ATENÇÃO!** Utilizar sempre o sistema de retenção!
6. **ATENÇÃO!** Verificar se o corpo do carrinho de bebé, a unidade de assento ou os dispositivos de fixação do assento do automóvel estão corretamente engatados antes da utilização!
7. **ATENÇÃO!** Este produto não é adequado para correr ou patinar!
8. **ATENÇÃO!** Não pode ser acrescentado nenhum colchão/almofada adicional.
9. **ATENÇÃO!** Utilizar sempre o cinto de entrepernas em combinação com o cinto de cintura! Para evitar ferimentos em caso de queda ou escorregamento, utilizar sempre as correias dos ombros!
10. **ATENÇÃO!** Manter afastado do fogo!
11. **ATENÇÃO!** O carrinho de bebé destina-se a ser utilizado desde o nascimento do bebé!
12. **ATENÇÃO!** O corpo do carrinho de bebé destina-se a uma criança que não consegue sentar-se sem ajuda, virar-se ou levantar-se com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
13. **ATENÇÃO!** As imagens na página inicial e no interior do manual são meramente ilustrativas e podem diferir do produto real.



14. ATENÇÃO! Não transportar o bebê no corpo do carrinho!

15. ATENÇÃO! Utilizar apenas numa superfície firme, horizontal, nivelada e seca

16. ATENÇÃO! Não deixar que outras crianças brinquem sem vigilância perto da alfofa

17. ATENÇÃO! Não utilizar se alguma parte da alfofa estiver partida, rasgada ou em falha

18. ATENÇÃO! Quando utilizar a cadeira auto: Esta cadeira auto não se destina a substituir um berço ou uma cama para dormir. Se o seu filho precisar de dormir, deve colocá-lo num berço de bebê, numa cama ou num berço adequados.

19. ATENÇÃO! Antes de utilizar o produto pela primeira vez, retirar todo o material publicitário, bem como os materiais utilizados para os fixar ao produto.

EN 1888-2:2018+AI:2022

PEÇAS

Imagem 1

1. Moldura

2. Rodas traseiras

3. Dossel

4. Barra do para-choques

5. Assento

- 1 peça. 6. Rodas dianteiras

- 2 peças. 7. Cobertura da alfofa

- 1 unidade. 8. Alfofa com colchão

- 1 unidade. 9. Cobertura do assento

- 1 unidade. 10. Mochila

- 2 peças.

- 1 unidade.

- 1 unidade.

- 1 unidade.

- 1 unidade.

MONTAGEM

1. Instale as rodas dianteiras e traseiras, pressionando-as para cima na estrutura até ficarem bloqueadas no lugar. (Figura 1) Certifique-se de que estão bem fixas no sítio. Para retirar, prima o botão na consola e puxe a roda para baixo (Figura 2).

2. Coloque o assento como indicado na (Figura 3.) Certifique-se de que bloqueia o assento na estrutura do carrinho de bebé depois de ouvir um clique.

3. Para retirar o assento da estrutura, prima os botões de cada lado do assento e, em seguida, puxe-o para cima (Figura 4). Para rodar o assento na direção oposta, prima os botões de ambos os lados do assento e rode-o na direção oposta, depois fixe-o no lugar. Certifique-se de que bloqueia o assento na estrutura depois de ouvir um clique (Figura 5).

4. Fixação da barra do para-choques - para instalar a barra do para-choques, guie as duas extremidades da barra do para-choques para os orifícios de cada lado do banco (Figura 6). Para colocar a criança no assento, solte uma extremidade da barra e abra-a, depois volte a fixá-la (Figura 7). Para retirar a barra do para-choques, prima os botões de ambos os lados e puxe.

5. Pode ajustar a altura do punho (quatro posições) premindo o botão no mecanismo e movendo-o para cima ou para baixo (Figura 8).

6. Pode regular a posição do encosto puxando para cima a pega para desbloquear o mecanismo situado nas costas do banco (Figura 9/10).

7. Instale a capota no assento, fixando-a aos elementos de plástico fornecidos em ambos os lados do assento. Para regular a sua posição, segure a parte superior e desloque-a para a frente e para trás até à posição pretendida (Figura 11).

8. Arnês de segurança - quando utilizar a cadeira, é **OBRIGATÓRIO** colocar o arnês de segurança da criança! Prenda as fitas e coloque-as na fivela de fecho central. Ajuste o comprimento das fitas do arnês puxando pelas fivelas. Para libertar o arnês, prima o botão da fivela central (Figura 12).

9. Ajustar o apoio para os pés - Para alterar a posição do apoio para os pés, prima os botões de ambos os lados em simultâneo e ajuste (Figura 13). **ATENÇÃO!** O não cumprimento desta instrução danifica os mecanismos de bloqueio e não está sujeito à garantia!

10. Para estacionar o carrinho num lugar, utilize o travão, que se encontra na parte lateral da pega, carregando no pedal do travão (Figura 14). Para soltar o travão, prima novamente o pedal do travão com o pé. Engate sempre o travão quando o carrinho estiver parado.

Atenção! O travão não garante uma potência óptima em caso de inclinação acentuada! Por isso, nunca deixe o carrinho numa superfície inclinada com uma criança sentada ou deitada no carrinho!

ATENÇÃO! O travão do seu carrinho de bebé é um tipo de dispositivo de estacionamento. Para ativar o travão, é necessário ter em conta que o carrinho deve estar parado. Carregue cuidadosamente no pedal do travão, enquanto empurra suavemente o carrinho para a frente e para trás, para sincronizar o dispositivo de travagem e para uma ativação mais segura do mecanismo de travagem.

CARREGADOR

ATENÇÃO! Realize as seguintes ações para preparar a alcofa de recém-nascido para utilização:

1. Coloque a cama de grades sobre uma mesa e retire o colchão e o forro de tecido.
 2. Pressionando o fundo, agarre as precintas de apoio e puxe-as para o exterior da alcofa até atingirem os limitadores. (Figura 15)
 3. Substituir o colchão e o forro de tecido.
 4. Levante a armação da capota até ouvir um clique (Figura 16). Ajusta-se para a frente e para trás, como indicado na imagem.
 5. Instale a alcofa no carrinho de bebê, certificando-se de que os adaptadores estão posicionados e bloqueados nos orifícios previstos na estrutura (Figura 17). O clique significa que a alcofa está bloqueada no lugar. Para a retirar, prima simultaneamente os botões de ambos os lados da alcofa e puxe-a para cima (Figura 18). A alcofa só deve ser instalada virada para os pais.
- Funcionamento reversível da pega
6. Por fim, coloque a almofada para os pés e aperte-a com um fecho de correr e botões na alcofa.
- ATENÇÃO!** Verifique sempre se a alcofa está bem presa, puxando-a ligeiramente para cima e para o lado.

PEGA REVERSÍVEL

1. Quando o carrinho estiver desdobrado e a pega reversível estiver na posição de trabalho, note que as rodas do lado da pega bloqueiam em linha reta, enquanto as rodas da frente não têm qualquer restrição angular de movimento (Figura 19). Atenção! Utilize sempre o mecanismo de travão que se encontra do lado da pega reversível.
2. A pega reversível é ajustada puxando simultaneamente para cima os mecanismos de ambos os lados da estrutura (Figuras 20 e 21).
3. Depois de mover o manípulo numa direção ou na outra, certifique-se sempre de que ouve um "clique".

DOBRAR E DESDOBRAR O CARRINHO DE BEBÉ

Atenção:

Rode a pega na direção das rodas maiores com o assento virado para os pais.

1. Dobrar a capota para o encosto o mais possível.
2. Prima o botão para retrair o punho telescópico o mais possível (Figura 11). Puxe os mecanismos de ambos os lados da estrutura para cima para libertar o bloqueio (Figura 20) e, em seguida, empurre a pega para baixo (Figura 22). Levante o mecanismo de regulação do encosto para a frente e para baixo até estar totalmente dobrado (Figura 23). Em seguida, segure a pega de transporte por baixo do assento e levante-a para dobrar totalmente o carrinho (Figura 24).

DESDOBRAMENTO

1. Segure a pega de transporte com uma mão e levante a estrutura do lado das rodas dianteiras com a outra mão (Figura 25).
2. Desdobre o banco para a posição mais direita até ouvir um clique (Figura 26).
3. Levante a pega até ouvir um "clique" e o carrinho ficar bloqueado, depois faça o mesmo com a barra do para-choques. Certifique-se sempre de que a estrutura está ~~bloqueada~~.
4. Vista dobrada do carrinho de bebê (Figura 27)

SUSTO E MANUTENÇÃO

1. Para limpar as peças metálicas, limpe com um pano húmido e seque cuidadosamente com um pano seco.
2. Para limpar as peças de plástico, utilize um pano, água e um detergente suave.
3. Para limpar as partes têxteis, utilizar um produto de limpeza de estofos.
4. Quando o carrinho de bebê estiver guardado, nunca coloque outros objectos em cima dele.
5. Secar e arejar sempre o carrinho de bebê se este se molhar!
6. Limpar periodicamente os eixos das rodas e os elementos de plástico.
7. Limpar sempre os eixos das rodas e os elementos de plástico depois de utilizar o carrinho na areia ou noutras superfícies poeirentas!
8. **NÃO ENGRAXAR** os eixos das rodas ou outras partes móveis do carrinho de bebê! Limpe-os apenas!
9. Verificar periodicamente se existem peças soltas ou danificadas e, se existirem, substituí-las imediatamente por peças novas!